

Dodatek č. 5/2018
k Nájemní smlouvě o nájmu prostoru sloužícího podnikání ze dne 21.9.2006
(WD/5/575/501)

Smluvní strany:

- 1. Pronajímatel:**
Statutární město Hradec Králové
se sídlem Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové
IČ: 00268810; DIČ: CZ00268810; plátce DPH
zastoupené Správou nemovitostí Hradec Králové, příspěvkovou organizací,
se sídlem Kydlinovská 1521, 500 02 Hradec Králové,
zastoupenou Ing. Jaroslavou Bernhardovou, ředitelkou organizace
(dále jen „pronajímatel“)

- 2. Správce:**
Správa nemovitostí Hradec Králové, příspěvková organizace
se sídlem Kydlinovská 1521, 500 02 Hradec Králové
zastoupená Ing. Jaroslavou Bernhardovou, ředitelkou organizace
IČ: 64811069; DIČ: CZ64811069; plátce DPH
zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Hradci Králové v oddíle Pr.,
vločka 51
bankovní spojení: KB Hradec Králové
číslo účtu: 27-315020217/0100
ID datové schránky: rkyk8m9
E-mail: info@snhk.cz
(dále jen „správce“)

- 3. Nájemce:**
Dung Tran Thi Kim
se sídlem [REDACTED] 500 11 Hradec Králové
IČ: 68461267; není plátce DPH
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu: [REDACTED]
(dále jen „nájemce“)

Preambule

Nájemní smlouva o nájmu (WD/5/575/501) ze dne 21.9.2006 (dále jen „smlouva“) prostoru sloužícího k podnikání č. 501 v Hradci Králové v domě čp. 575 na třídě Edvarda Beneše, o celkové ploše 212,10 m² (rampa 20m², suterén 56,60m², 1. podlaží 97,74m², 2. podlaží 37,76m²) **pro prodejnu obuvi kožené galanterie, textilu a průmyslového zboží** se na základě usnesení Rady města Hradec Králové č. RM/2018/181 bod 5. ze dne 13.2.2018 (zveřejněno na úřední desce Magistrátu města od 15.2.2018 do 5.3.2018) doplňuje takto:

A.

Z důvodu omezeného přístupu do prostoru č.501 na třídě Edvarda Beneše čp. 575 v Hradci Králové se snižuje nájemné po dobu 12 měsíců v období od 1.4. 2018 do 31.3.2019 o 25%, tj. z částky 100,- Kč/m²/rok bez DPH – suterén, 700,- Kč/m²/rok bez DPH – 1. podlaží, 300,- Kč/m²/rok bez DPH - 2. podlaží na částku 75,- Kč/m²/rok bez DPH - suterén, 525,- Kč/m²/rok bez DPH – 1. podlaží, 225,- Kč/m²/rok bez DPH - 2. podlaží takto:

- | | |
|--|------------|
| • měsíční nájemné bez DPH po snížení | 5 338,- Kč |
| • zálohová platba za poskytované služby | 4 250,- Kč |
| • měsíční snížená platba nájemného bez DPH a záloh za služby | 9 588,- Kč |

B.

1. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné/neúčinné novým ustanovením platným/účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému ekonomickému účelu ustanovení neplatného/neúčinného. Uvedené platí obdobně i v případě zrušení smlouvy dle § 7 zákona o registru smluv. Do té doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.
2. Smluvní strany prohlašují, že na smlouvu se mj. vztahuje zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), a pronajímatel je dle § 2 cit. zákona subjektem, jehož smlouvy se povinně uveřejňují prostřednictvím registru smluv.
3. Tento dodatek vstupuje v platnost dnem podpisu všech smluvních stran a účinnosti nabývá dnem uveřejnění v registru smluv.
4. Nájemce prohlašuje, že souhlasí s uveřejněním smlouvy v plném znění (včetně všech příloh).
5. Smluvní strany prohlašují, že smlouva neobsahuje žádná obchodní tajemství a nájemce souhlasí s uveřejněním smlouvy (vč. metadat) bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
6. Dle § 5 odst. 5 zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, je k řádnému uveřejnění smlouvy třeba, aby byla uveřejněna způsobem tam stanoveným, a to včetně vyplnění metadat. Smluvní strany se dohodly, že uveřejní metadata v níže uvedeném rozsahu a prohlašují, že uvedený rozsah metadat:
 - identifikace smluvních stran: Statutární město Hradec Králové, se sídlem Československé armády 408, 502 00 Hradec Králové, IČ: 00268810, ID: bebb2in; Správa nemovitostí Hradec Králové, příspěvková organizace, se sídlem Kydlínovská 1521, 500 02 Hradec Králové, IČ: 64811069, ID: rkyk8m9; Dung Tran Thi Kim, se sídlem [REDACTED] 500 11 Hradec Králové, IČ: 68461267
 - vymezení předmětu smlouvy: Nájemní smlouva o nájmu prostoru sloužícího podnikání na Benešově třídě č.p. 575, Hradec Králové
 - cena 626 106,- Kč bez DPH
 - datum uzavření dodatku: datum podpisu dodatku poslední smluvní stranou považují za správný, úplný a v tomto znění plně odpovídající a vyhovující požadavkům zákona o registru smluv.

7. Nedílnou součástí tohoto dodatku je příloha Splátkový kalendář – daňový doklad.
Tento Splátkový kalendář nahrazuje předchozí Splátkový kalendář ze dne 26.1.2018, a to za měsíce duben až prosinec roku 2018.
8. Ostatní ujednání smlouvy zůstávají nedotčená.
9. Smluvní strany si dodatek přečetly a souhlasí s jeho obsahem, což stvrzují svými podpisy.
10. Dodatek smlouvy je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, každý o síle originálu, z nichž nájemce a správce obdrží po jednom stejnopise a pronajímatel obdrží dva stejnopisy.

Přílohy: příloha č. 1 – Splátkový kalendář – daňový doklad

V Hradci Králové dne 3.4.2018

V Hradci Králové dne 9. 05. 2018

Pronajímatel:



Ing. Jaroslava Bernhardová
ředitelka

Nájemce:



Dung Tran Thi Kim

Správce:



Ing. Jaroslava Bernhardová
ředitelka

Dodatek vyhotovila:



Splátkový kalendář - daňový doklad č. 904518

Pronajímatel

Statutární město Hradec Králové

Československé armády 408/419

502 00 Hradec Králové

IČO: 268810

DIČ: CZ00268810

Nájemce

Dung Tran Thi Kim

500 11 Hradec Králové

IČO: 68461267

DIČ:

Prostor: Hradec Králové, E. Beneše 575 /501

Číslo smlouvy: ze dne 21.9.2006

Položky	Základ	Sazba	DPH	Celkem
Nájemné - nebyty	5 338,00	0	0,00	5 338,00
	5 338,00		0,00	5 338,00

DUZP	DPH 15 %	DPH 21 %	Zákl. 0%	Zákl. 15 %	Základ 21 %	Celkem	Splatnost	Typ	Var.symb.
15.04.2018	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.04.2018	měsíční	904518
15.05.2018	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.05.2018	měsíční	904518
15.06.2018	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.06.2018	měsíční	904518
15.07.2018	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.07.2018	měsíční	904518
15.08.2018	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.08.2018	měsíční	904518
15.09.2018	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.09.2018	měsíční	904518
15.10.2018	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.10.2018	měsíční	904518
15.11.2018	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.11.2018	měsíční	904518
15.12.2018	0,00	0,00	5 338,00	0,00	0,00	5 338,00	15.12.2018	měsíční	904518

Správa nemovitostí Hradec Králové vystavila daňový doklad dle § 28 odst. 6 zák. 235/2004 Sb. Zákon o DPH jménem pronajímatele - Statutárního města Hradec Králové na základě zmocnění v příkazní smlouvě.

Platby provádějte dle nájemní smlouvy na účet číslo: 27-315020217/0100.

Razítko:

Podpis:

Vystavil:

Den vystavení daňového dokladu: 03.04.2018

Splátkový kalendář - daňový doklad č. 904518

Dodavatel

Správa nemovitostí Hradec Králové
 příspěvková organizace
 Kydlinovská 1521
 500 02 Hradec Králové
 IČO: 64811069 DIČ: CZ64811069

Odběratel

Dung Tran Thi Kim
 [redacted]
 500 11 Hradec Králové
 IČO: 68461267 DIČ:

Prostor: Hradec Králové, E. Beneše 575 /501

Číslo smlouvy: ze dne 21.9.2006

Zálohy	Základ	Sazba	DPH	Celkem
Studená voda	86,90	15	13,10	100,00
Teplá voda	347,80	15	52,20	400,00
Teplo	2 782,60	15	417,40	3 200,00
Srážková voda	43,40	15	6,60	50,00
Výtah	413,20	21	86,80	500,00
	3 673,90		576,10	4 250,00

DUZP	DPH 15 %	DPH 21 %	Zákl. 0%	Zákl. 15 %	Základ 21 %	Celkem	Splatnost	Typ	Var.symb.
15.04.2018	489,30	86,80	0,00	3 260,70	413,20	4 250,00	15.04.2018	měsíční	904518
15.05.2018	489,30	86,80	0,00	3 260,70	413,20	4 250,00	15.05.2018	měsíční	904518
15.06.2018	489,30	86,80	0,00	3 260,70	413,20	4 250,00	15.06.2018	měsíční	904518
15.07.2018	489,30	86,80	0,00	3 260,70	413,20	4 250,00	15.07.2018	měsíční	904518
15.08.2018	489,30	86,80	0,00	3 260,70	413,20	4 250,00	15.08.2018	měsíční	904518
15.09.2018	489,30	86,80	0,00	3 260,70	413,20	4 250,00	15.09.2018	měsíční	904518
15.10.2018	489,30	86,80	0,00	3 260,70	413,20	4 250,00	15.10.2018	měsíční	904518
15.11.2018	489,30	86,80	0,00	3 260,70	413,20	4 250,00	15.11.2018	měsíční	904518
15.12.2018	489,30	86,80	0,00	3 260,70	413,20	4 250,00	15.12.2018	měsíční	904518

Platby provádějte dle nájemní smlouvy na účet číslo: 27-315020217/0100.

[redacted]
 Razítko:

[redacted]
 Podpis:

Vystavil: [redacted]

Den vystavení daňového dokladu: 03.04.2018